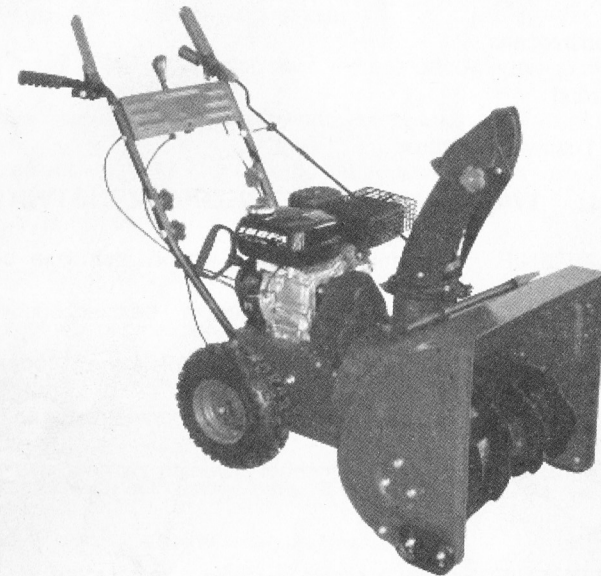


# PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

ODŚNIEŻARKA SPALINOWA

Nr modelu: DB7551



ADEO SERVICES  
Rue Chanzy-LEZENNES  
59712 LILLE CEDEX 9  
FRANCE

*Made in P.R.C. 2011*

Instrukcje oryginalne

## SPIS TREŚCI

Ważne wytyczne bezpieczeństwa pracy

Montaż odśnieżarki

Poznaj swoją odśnieżarkę

Obsługa odśnieżarki


Regulacja odśnieżarki


Konserwacja odśnieżarki


Serwis odśnieżarki

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

## ROZDZIAŁ 1: WAŻNE WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA PRACY

 **OSTRZEŻENIE:** Ten symbol wskazuje ważne instrukcje bezpieczeństwa pracy, których nieprzestrzeganie zagraża bezpieczeństwu osób i/lub własności. Należy przeczytać instrukcje w niniejszym podręczniku przed uruchomieniem maszyny i stosować się do nich. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do obrażeń operatora. Ten symbol powinien zwracać uwagę użytkownika na zagrożenie.

 **OSTRZEŻENIE:** Spaliny z silnika, a zwłaszcza niektóre ich składniki, oraz pewne elementy pojazdu mogą zawierać lub emitować chemikalia wywołujące raka lub zagrażające bezpieczeństwu płodu.



 **OSTRZEŻENIE:** Konstrukcja niniejszej maszyny zapewnia bezpieczną pracę pod warunkiem przestrzegania wytycznych podręcznika. Nieuwaga lub błąd operatora może prowadzić do poważnych obrażeń. Możliwa jest amputacja kończyn oraz uderzenie przez odrzucane przedmioty. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa pracy może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.












### Szkolenie


1. Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcji podanych na maszynie oraz w niniejszym podręczniku przed montażem i uruchomieniem maszyny. Podręcznik należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niego korzystać w przyszłości, a także zamawiać niezbędne części zamienne.
2. Należy zapoznać się ze wszystkimi regulatorami i ich właściwą obsługą. Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać maszynę i odłączyć regulatory.
3. Dzieciom nie wolno obsługiwać maszyny.
4. **Dorosłym** nie wolno obsługiwać maszyny bez odpowiedniego instruktażu.
5. Odrzucane przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia. Odśnieżanie należy zaplanować tak, aby uniknąć odrzucania materiału w kierunku dróg, osób postronnych itp.
6. Osoby postronne, pomocnicy, zwierzęta domowe i dzieci powinny znajdować się w odległości przynajmniej 75 stóp (ok. 23 m – przyp. tłum.) od pracującej maszyny. Jeżeli ktokolwiek znajdzie się w obszarze pracy, maszynę należy wyłączyć.
7. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poślizgnięcia się lub upadku, zwłaszcza w czasie posuwania się do tyłu.


### Symbole ostrzegawcze

Na tej stronie przedstawiono i opisano symbole ostrzegawcze, które mogą pojawić się na produkcie. Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcji podanych na maszynie przed jej montażem i uruchomieniem.

SYMBOL	OPIS
	<b>OSTRZEŻENIE: PATRZ PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA</b> Przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich instrukcji z podręcznika w czasie montażu i użytkowania.
	Nosić ochroniacze słuchu

	Nosić ochraniacze oczu
	<b>OSTRZEŻENIE: WIRUJĄCY PRZENOŚNIK ŚRUBOWY</b> Nie wolno umieszczać rąk i stóp blisko części obrotowych, obudowy przenośnika/wirnika lub zespołu zsypu. Zetknięcie z wirującymi częściami może spowodować amputację rąk i stóp.
	<b>OSTRZEŻENIE: WIRUJĄCE OSTRZA</b> W czasie pracy maszyny należy utrzymywać ręce z dala od otworu wlotowego i wyladowczego. Wewnątrz znajdują się wirujące ostrza.
	<b>OSTRZEŻENIE: ODRZUCANE PRZEDMIOTY</b> Ta maszyna może chwytać i odrzucać przedmioty, które mogą spowodować poważne obrażenia.
	Nie wolno dotykać wirujących części przed zatrzymaniem się maszyny.
	<b>OSTRZEŻENIE: WIRUJĄCE OSTRZA</b> W czasie pracy maszyny należy utrzymywać ręce z dala od otworu wlotowego i wyladowczego. Wewnątrz znajdują się wirujące ostrza. Wylączyć silnik, zanim przystąpi się do odblokowania otworu wyladowczego. Blokadę należy usuwać przy wyłączonym silniku, tylko za pomocą narzędzia do czyszczenia, a nie ręcznie.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je odzyskiwać, jeżeli istnieją odpowiednie ośrodki. Zasięgnąć porady władz lokalnych lub sprzedawcy.
	Dzieci nie powinny znajdować się bliżej niż 22 m od pracującej maszyny.
	<b>OSTRZEŻENIE: BENZYNA JEST PALNA</b> Przed uzupełnieniem paliwa, należy odczekać przynajmniej dwie minuty, aż silnik ostygnie.
	<b>OSTRZEŻENIE: TLENEK WĘGLA</b> Nie wolno użytkować silnika wewnątrz pomieszczeń lub w obszarze źle przewietrzanym. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, gaz bezzapachowy i trujący.
	<b>OSTRZEŻENIE: PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM (dla silników z rozrusznikiem elektrycznym)</b> Nie wolno korzystać z rozrusznika elektrycznego w czasie deszczu.

 **OSTRZEŻENIE!** Odpowiedzialność użytkownika – Użytkowanie maszyny powinno być ograniczone do osób, które przeczytały, zrozumiały i stosują się do ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i umieszczonych na maszynie. **ZACHOWAC INSTRUKCJĘ!**

 **OSTRZEŻENIE!** O potencjalnych zagrożeniach, jakie mogą wystąpić podczas zwykłej eksploatacji i konserwacji odśnieżarki oraz napędzanego wyposażenia.

### Przygotowanie

1. Dokładnie sprawdzić obszar, gdzie maszyna będzie użytkowana. Usunąć wycieraczki, gazety, sanki, tablice, druty, oraz inne przedmioty, które mogłyby ulec pochwytceniu i odrzuceniu przez przenośnik/wirnik.
2. W czasie pracy, regulacji lub napraw należy nosić gogle ochronne lub osłony twarzy w celu ochrony oczu. Odrzucane przedmioty w wyniku rykoszetu mogą spowodować poważne obrażenia oczu.
3. Nie wolno pracować bez odpowiedniej odzieży zimowej. Nie należy nosić biżuterii, długich szali lub innych luźnych ubrań, które mogłyby ulec pochwytceniu przez wirujące części. Należy nosić obuwie, które zwiększa oparcie dla stóp na śliskiej nawierzchni.
4. Stosować uziemione, trójżyłowe przedłużacze i gniazdka dla wszystkich maszyn z silnikami uruchamianymi elektrycznie.
5. Ustawić wysokość obudowy zbieracza powyżej powierzchni żwirowych lub z tłucznia.
6. Przed uruchomieniem silnika, należy rozłączyć wszystkie sprzęgła.
7. Nie wolno podejmować regulacji przy pracującym silniku, za wyjątkiem przypadków zalecanych przez podręcznik użytkownika.
8. Przed rozpoczęciem odśnieżania, należy odczekać, aż silnik i maszyna osiągną temperaturę zewnętrzną.
9. Zachować maksymalną ostrożność przy obchodzeniu się z benzyną, aby uniknąć obrażeń osób i strat materialnych. Benzyna jest skrajnie łatwopalna, a jej

opary są wybuchowe. Benzyna rozlana na ciało lub ubranie, po zapaleniu się może spowodować poważne obrażenia. Skórę należy natychmiast zmyć, a ubranie zmienić.

- a. Stosować tylko atestowane pojemniki do benzyny.
- b. Zgasić papierosy, cygara, fajki i inne źródła ognia.
- c. Zbiornik należy napełniać na zewnątrz z zachowaniem maksymalnej ostrożności. Nie wolno tankować wewnątrz pomieszczeń. Należy ostrożnie obchodzić się z paliwem, gdyż jest bardzo łatwopalne.
- d. Nie wolno odkręcać zakrętki zbiornika lub dodawać paliwa, gdy silnik jest gorący lub w czasie pracy silnika.
- e. Przed dodawaniem paliwa, należy pozostawić silnik do ostudzenia przez przynajmniej dwie minuty.
- f. Nie wolno dolewać zbyt dużo paliwa. Zbiornik należy napełniać do poziomu nie wyższego niż ½ cala (ok. 1.2 cm – przyp. tłum.) poniżej dna szyjki do napełniania, aby zapewnić przestrzeń dla rozszerzania się paliwa.
- g. Założyć ponownie korek wlewu paliwa i mocno dokręcić. Wytrzeć rozlane paliwo.
- h. W przypadku rozlania benzyny, wytrzeć silnik i akcesoria. Przenieść maszynę w inne miejsce. Odczekać 5 minut przed uruchomieniem silnika.
- k. Nie wolno przechowywać maszyny lub pojemnika z paliwem w pomieszczeniu, gdzie występuje otwarty ogień, iskrzenie lub płomyk kontrolny (np. piec, ogrzewacz wody, ogrzewacz pomieszczenia, suszarka do ubrań, itd.).
- l. Przed przechowywaniem odczekać przynajmniej 5 minut do ostygnięcia maszyny.

#### Obsługa

1. Nie wolno umieszczać rąk i stóp blisko części obrotowych, obudowy przenośnika/wirnika lub zespołu zsypu. Zetknięcie z wirującymi częściami może spowodować amputację rąk i stóp. Nie należy zasłaniać otworu wyładowczego.
2. Regulator przenośnika śrubowego/wirnika jest urządzeniem zabezpieczającym. Nie wolno omijać jego działania. Takie postępowanie powoduje, że maszyna nie jest bezpieczna i może prowadzić do obrażeń.
3. Regulatory muszą działać płynnie w obu kierunkach, a po zwolnieniu - automatycznie powracać do położenia rozłączenia.
4. Nie wolno pracować, jeżeli zespół wyładowczy nie jest zamontowany lub uszkodzony. Wszystkie urządzenia zabezpieczające powinny być zamontowane i funkcjonujące. Nie wolno użytkować odśnieżarki bez zamocowania odpowiednich osłon, płyt lub innych elementów zabezpieczających.
5. Nie wolno używać silnika wewnątrz pomieszczeń lub w obszarze słabo przewietrzonym, za wyjątkiem uruchamiania lub wprowadzania odśnieżarki do lub z budynku. Otwierać drzwi zewnętrzne. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny i trujący.
6. Nie wolno obsługiwać maszyny, będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
7. Tłumik oraz silnik ulegają nagrzanemu i mogą spowodować oparzenia. Nie należy ich dotykać.
8. Zachować maksymalną ostrożność podczas pracy na powierzchni zwirowej lub przy jej przekraczaniu. Strzec się ukrytych zagrożeń i ruchu drogowego. Nie odśnieżać w poprzek pochyłości. Zachować maksymalną ostrożność przy zmianie kierunku na pochyłościach. Nie odśnieżać stromych zboczy.

9. Zachować ostrożność przy zmianie kierunku i w czasie pracy na pochyłościach.
10. Odśnieżanie należy planować tak, aby uniknąć odrzucania materiału w kierunku okien, ścian, samochodów itd. Pozwala to wyeliminować możliwość spowodowania strat materialnych lub obrażeń w wyniku rykoszetów. Nie wolno używać odśnieżarki w pobliżu szklanych obudów, pojazdów, okien klatek schodowych, itd., bez odpowiedniego ustawienia kąta wysypu śniegu. Dzieci i zwierzęta domowe powinny znajdować się poza obszarem pracy.
11. Nie wolno kierować wysypu w kierunku dzieci, osób postronnych lub zwierząt domowych, lub dopuścić, by ktokolwiek znajdował się z przodu maszyny.
12. Nie należy przeciążać maszyny przez usuwanie śniegu ze zbyt dużą prędkością.
13. Nie wolno używać maszyny przy złej widoczności lub nieodpowiednim oświetleniu. Należy mieć dobre oparcie dla stóp i mocno trzymać rękojeści. Należy chodzić, a nie biegać.
14. Na okres transportu lub przerwy w pracy, wyłączać zasilanie przenośnika/wirnika. Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia, rozłączać i zdejmować przewód ze świecy zapłonowej.
15. Nie wolno pracować z dużą prędkością na śliskiej powierzchni. Patrzeć pod nogi oraz rozglądać się na boki i za siebie. Zachować ostrożność przy poruszaniu się do tyłu.
16. Jeżeli maszyna zaczyna wibrować nietypowo, zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go do silnika. Starannie poszukać uszkodzenia. Wibracja zwykle oznacza problem.
17. Rozłączyć wszystkie regulatory i zatrzymać silnik przed opuszczeniem pozycji

- roboczej (poza rękojeściami), przed odblokowaniem obudowy zbieracza/wirnika lub zsypu, a także przed wykonaniem wszelkich napraw, regulacji lub kontroli. Odczekać do całkowitego zatrzymania się przenośnika/wirnika przed odblokowaniem zespołu wysypu, dokonaniem regulacji, czyszczenia, napraw lub kontroli.
18. Nie wolno wkładać rąk do otworu wyładowczego lub zbieracza. Do odblokowania otworu wyładowczego należy używać narzędzia do czyszczenia. Nie odblokowywać otworu wyładowczego przy pracującym silniku. Przed odblokowaniem, wyłączyć silnik i odczekać w pozycji roboczej do zatrzymania się wszystkich części ruchomych.
19. Stosować tylko osprzęt i akcesoria zaakceptowane przez producenta (np. obciążniki kół, łańcuchy na opony, kabiny, itd.). W razie wystąpienia sytuacji, która nie została opisana w niniejszym podręczniku, należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek. Skontaktować się z dystrybutorem odśnieżarek lub najbliższym serwisem.
20. Zachować maksymalną ostrożność przy pracy na żwirowych drogach lub ścieżkach, bądź przy ich przekraczaniu. Strzec się ukrytych zagrożeń i zwracać uwagę na ruch drogowy.
21. Po uderzeniu w obcy przedmiot, zatrzymać silnik, zdjąć przewód ze świecy zapłonowej i sprawdzić dokładnie, czy odśnieżarka nie uległa uszkodzeniu. Przed ponownym uruchomieniem, naprawić ewentualne uszkodzenie.
22. Nie wolno przewozić pasażerów.
23. Podjąć wszelkie środki ostrożności przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru. Odłączyć odbiór mocy, opuścić osprzęt i zatrzymać silnik.

#### **Przechowywanie i konserwacja**

1. Nie wolno manipulować przy urządzeniach zabezpieczających. Należy regularnie kontrolować ich działanie. Patrz rozdziały o konserwacji i regulacji w tym podręczniku.
2. Przed czyszczeniem, naprawami lub inspekcją maszyny należy odłączyć wszystkie regulatory i wyłączyć silnik. Odczekać, aż przerośnik/wirnik zatrzyma się całkowicie. Odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go do silnika, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
3. Sprawdzać okresowo dokręcenie śrub i wkrętów, aby zapewnić bezpieczny stan techniczny maszyny. Sprawdzać także wizualnie, czy maszyna nie wykazuje uszkodzeń. Sprawdzać okresowo dokręcenie wkrętów ścinanych, wkrętów montażowych silnika, itd. dla zapewnienia bezpiecznego stanu technicznego maszyny.
4. Nie należy zmieniać ustawień regulatora silnika ani nadmiernie go przyspieszać. Regulator kontroluje maksymalną bezpieczną prędkość działania silnika.
5. Zgarniacze i płozy odśnieżarki ulegają zużyciu oraz uszkodzeniom. Dla zachowania bezpieczeństwa pracy, należy okresowo sprawdzać wszystkie części i wymieniać je tylko na oryginalny osprzęt producenta (OEM). Stosowanie części, które nie spełniają wymagań dla wyposażenia oryginalnego, może prowadzić do nieodpowiedniej wydajności i pogorszenia bezpieczeństwa.
6. Kontrolować okresowo sprzęgła regulatorów, aby sprawdzić poprawność ich załączania i rozłączania. Regulować w razie potrzeby. Patrz rozdział o regulacji w niniejszym podręczniku.
7. Jeżeli potrzeba, konserwować lub wymieniać naklejki dotyczące

bezpieczeństwa i obsługi.

8. W celu ochrony środowiska należy przestrzegać odpowiednich przepisów odnośnie do odpadów benzyny, oleju, itd.
9. Przed przechowywaniem, uruchomić maszynę na kilka minut, aby usunąć śnieg i zapobiec zamarznięciu przerośnika/wirnika.
10. Nie wolno przechowywać maszyny lub pojemnika na benzynę w pomieszczeniu, gdzie występuje otwarty ogień. Nie wolno przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie znajdują się źródła zapłonu, jak ogrzewacze wody i pomieszczeń, suszarki odzieży, itd. Przed przechowywaniem silnika w pomieszczeniu zamkniętym, należy odczekać do jego ostygnięcia.
11. Sprawdzać w podręczniku istotne szczegóły przygotowania odśnieżarki do dłuższego przechowywania i instrukcje przechowywania poza sezonem pracy.
12. Po zakończeniu odśnieżania, maszyna powinna pracować przez kilka minut, aby zapobiec zamarznięciu przerośnika/wirnika.

**OSTRZEŻENIE:** Użytkowanie maszyny powinno być ograniczone do osób, które przeczytały, zrozumiały i stosują się do ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i umieszczonych na maszynie.

## **ROZDZIAŁ 2: MONTAŻ ODŚNIEŻARKI**

**UWAGA:** Określenie prawej lub lewej strony maszyny dotyczy widoku spoza maszyny w pozycji roboczej. „Pozycja robocza” to pozycja określona jako stojąca bezpośrednio za odśnieżarką, twarzą do rękkojeści.

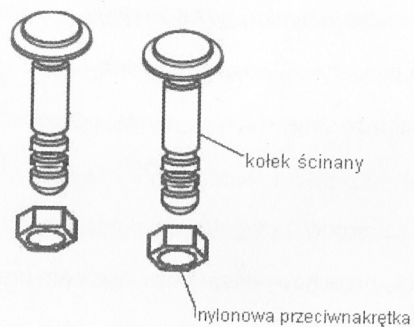
### **Rozpakowanie**

Zdjąć worek plastikowy z oddzielnymi częściami.

Wyjąć oddzielne części (tj. podręcznik użytkownika, itd.).

### Oddzielne części

Przełożniki ślimakowe są przymocowane do wałka za pomocą dwóch ścinanych kołków i zawleczek. W przypadku uderzenia w obcy przedmiot lub zator lodowy, kołki ulegają ścięciu. Dwa zapasowe kołki i nylonowe przeciwnakrętki są dostarczane w zestawie. Należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu. Patrz rys. 1.

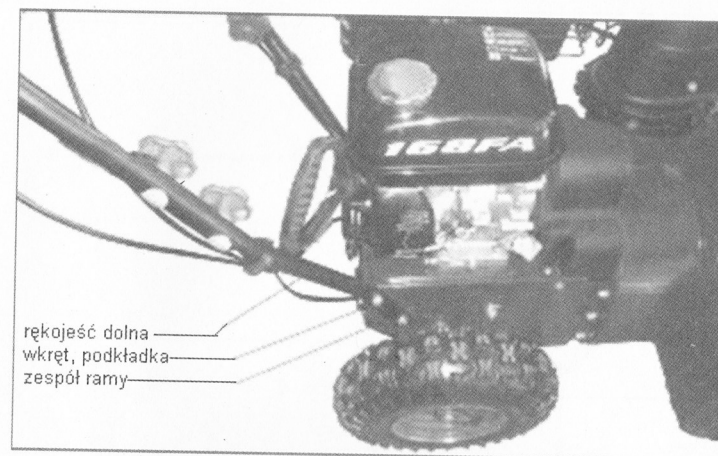


Rys. 1

### Montaż

#### Składanie dolnej rękocyści i zespołu ramy

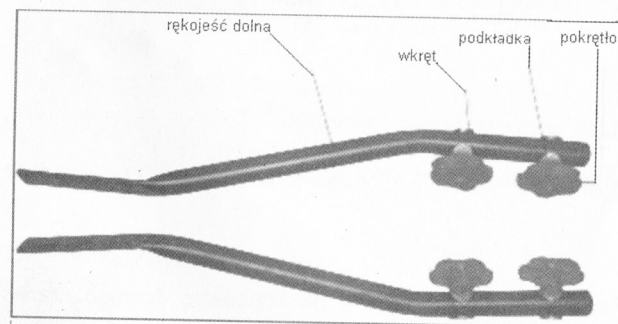
1. Wyjąć wkręty, wydrążone podkładki z obu stron zespołu ramy.
2. Podnieść rękocyść dolną i ułożyć tak, aby otwory na dolnej rękocyści odpowiadały otworom w zespole ramy.
3. Połączyć rękocyść dolną i wspornik silnika za pomocą uprzednio zdjętych wkrętów i wydrążonych podkładek, dokręcając nakrętki kluczem. Patrz rys. 2.



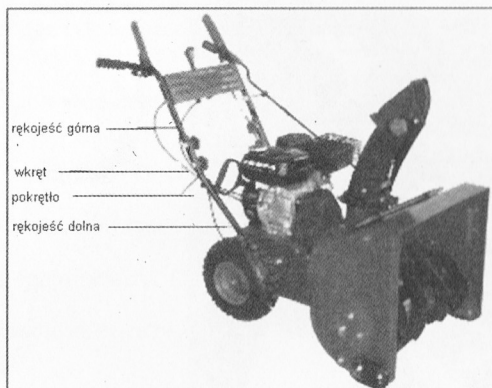
Rys. 2

#### Składanie górnej rękocyści i dolnej rękocyści

1. Odkręcić cztery dolne pokręta plastikowe, wydrążone podkładki i wkręty wózka z obu stron dolnej rękocyści. Podnosić zespół górnej rękocyści, aż do zatrzaśnięcia się na rękocyści dolnej. Patrz rys. 3, 4.
2. Skręcić obie rękocyści za pomocą uprzednio zdjętych, czterech plastikowych pokręteł, wydrążonych podkładek i wkrętów wózka, dokręcając cztery górne plastikowe pokręta.



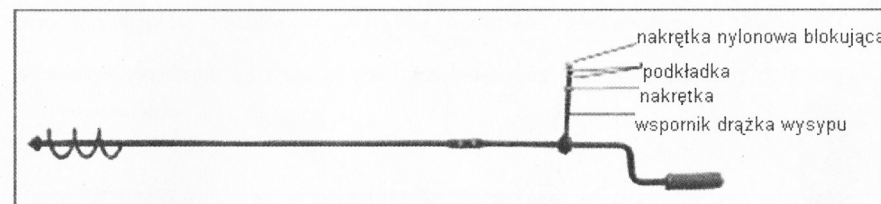
Rys. 3



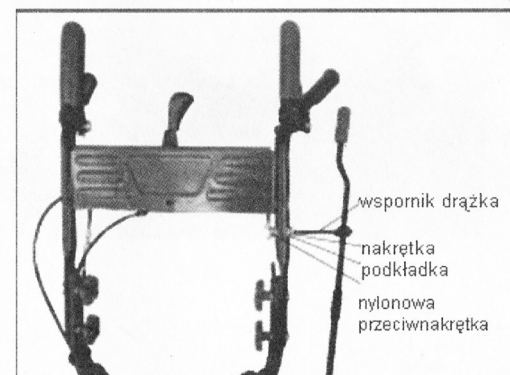
Rys. 4

### Składanie drążka wysypu

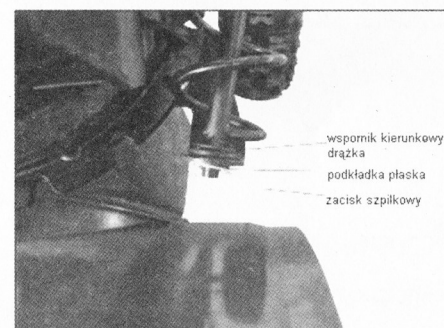
1. Za pomocą klucza odkręcić nylonową przeciwnakrętkę i podkładkę ze wspornika drążka wysypu. Patrz rys. 5.
2. Przełożyć wspornik drążka wysypu przez otwór w lewej górnej rękojeści. Patrz rys. 6
3. Nałożyć uprzednio zdjętą podkładkę na wspornik drążka wysypu. Patrz rys. 6.
4. Dokręcić uprzednio zdjętą przeciwnakrętkę nylonową. Patrz rys. 6.
5. Zdjąć zacisk szpilkowy i płaską podkładkę z końcówki dolnego drążka wysypu. Patrz rys. 7.
6. Przełożyć dolny drążek wysypu przez otwór we wsporniku kierunkowym wysypu. Ustawić końcówkę dolnego drążka w stosunku do zębów gniazda wysypu. Patrz rys. 7.
7. Nałożyć zacisk szpilkowy i płaską podkładkę na końcówkę dolnego drążka wysypu. Patrz rys. 7.



Rys. 5



Rys. 6

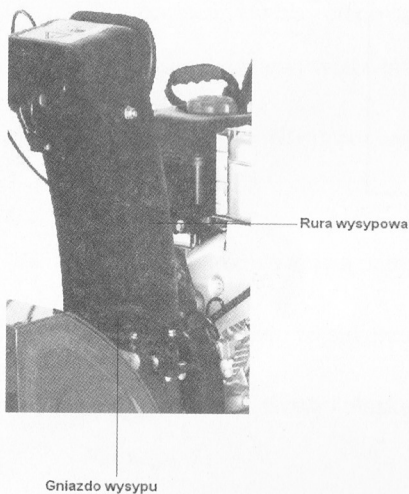


Rys. 7

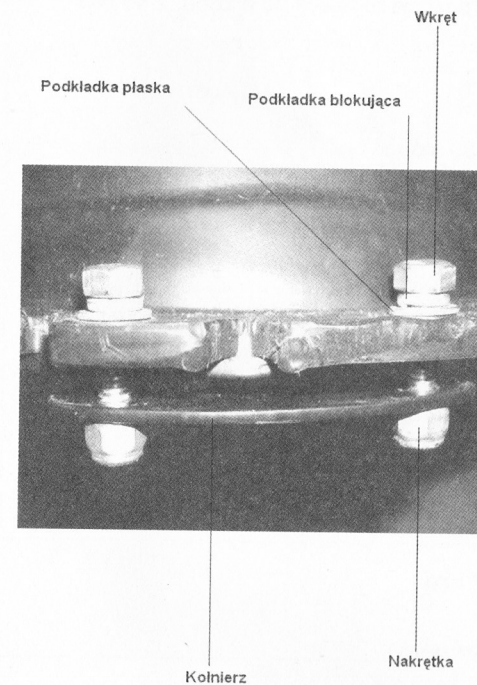
### Montaż rury zsypowej



1. Poluzować i zdjąć sześć zestawów wkrętów, podkładek blokujących oraz płaskich podkładek z rury zsykowej tak, aby zdjąć trzy elementy kołnierza. Patrz rys 8 i 9.
2. Nałożyć rurę zsykową na gniazdo zsygu. Patrz rys. 8 i 9.
3. Umieścić kołnierze pod gniazdem rury tak, aby ich otwory odpowiadały otworom na rurze zsykowej. Patrz rys. 8 i 9.
4. Dokręcić sześć zestawów uprzednio zdjętych wkrętów, podkładek blokujących, płaskich podkładek oraz nakrętek sześciokątnych. Patrz rys. 8 i 9.



Rys. 8



Rys. 9

### ROZDZIAŁ 3: POZNAJ SWOJĄ ODŚNIEŻARKĘ

#### Dane techniczne

Moc 5.5 KM

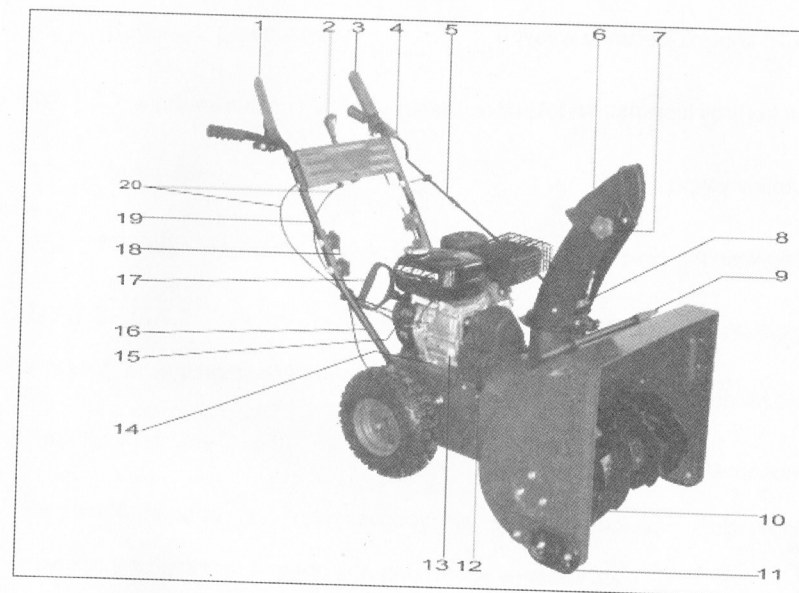
Dwustopniowa odśnieżarka z benzynowym silnikiem Zongshen. Rozrusznik linkowy. Układ wyłączający przy niskim poziomie oleju.

Szerokość odrzucania : 560 mm

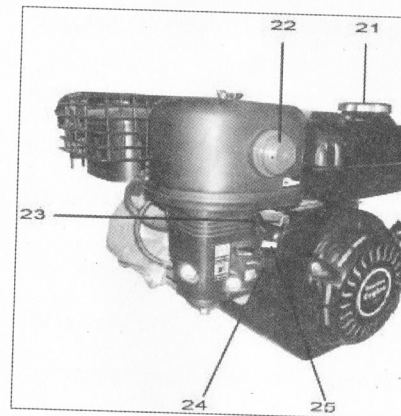
Grubość odrzucania: 510 mm

Napęd: samobieżna

Prędkość posuwu:	4 pozycje regulacji do przodu, 2 do tyłu
Opony gumowe pneumatyczne	13 "
Kąt zsypu:	180 stopni
Kąt odrzutnika zsypu:	70 stopni
Pojemność skokowa silnika:	163 cm <sup>3</sup>
Moc:	4.1 kW
Pojemność zbiornika paliwa:	3.6 l
Maksymalna prędkość obrotowa:	3600/min
Ciężar maszyny:	71 kg
Poziom ciśnienia akustycznego:	91 dB(A)
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego:	105 dB(A)
Wibracja:	8.0 m/s <sup>2</sup> (K = 1.5 m/s <sup>2</sup> )



Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12

1. Regulator napędu
2. Dźwignia posuwu
3. Regulator przenośnika ślimakowego

4. Rękojeść kontroli kierunku wysypu
5. Drażek kontroli kierunku wysypu
6. Odrzutnik wysypu
7. Pokrętko wysypu
8. Dźwignia bezpieczeństwa
9. Narzędzie do czyszczenia
10. Przenośnik ślimakowy
11. Płoza
12. Osłona pasa
13. Zakrętka wlewu oleju
14. Korek spustowy oleju
15. Włącznik/wyłącznik
16. Rękojeść dolna
17. Rękojeść startera powrotnego
18. Pokrętko rękojeści
19. Rękojeść górna
20. Przewód regulatora posuwu
21. Zakrętka wlewu paliwa
22. Pompka zastrzykowa
- 20

23. Regulator przepustnicy
24. Dźwignia włączone/wyłączone dla paliwa
25. Ssanie/praca
26. Naklejka skali prędkości posuwu (4 prędkości do przodu, 2 do tyłu)

**OSTRZEŻENIE:** Należy przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich instrukcji oraz ostrzeżeń umieszczonych na maszynie i w podręczniku.

#### *Regulator napędu*

Regulator napędu jest umieszczony na prawej rękojeści. Ściśnięcie regulatora powoduje załączenie napędu kół, zwolnienie wyłącza go.

**WAŻNE:** Przed zmianą prędkości, należy zwolnić regulator napędu.

#### *Regulator przenośnika ślimakowego*

Regulator przenośnika jest umieszczony na lewej rękojeści. Ściśnięcie regulatora powoduje uruchomienie przenośników, zwolnienie - zatrzymuje odrzucanie śniegu (regulator napędu musi być także zwolniony).

**WAŻNE:** Przed uruchomieniem odśnieżarki, należy zapoznać się z Testem regulatora przenośnika. Dokładnie przeczytać i przestrzegać instrukcji oraz wykonać wszystkie regulacje dla sprawdzenia, czy odśnieżarka działa bezpiecznie i odpowiednio.

#### *Płozy*

Można regulować odstęp pomiędzy zgarniaczem a podłożem poprzez odpowiednie ustawienie płóz. Patrz Regulacja Płóz.

### *Dźwignia posuwu*

Dźwignia posuwu jest umieszczona w metalowym drążku i używa się jej do nadawania zarówno prędkości posuwu, jak i kierunku ruchu maszyny. Można ją ustawić w jednej z sześciu pozycji.

### *Do przodu*

Odśnieżarka ma cztery (4) prędkości do przodu (F), przy czym pozycja numer jeden (1) oznacza najwolniejszy posuw. Zaleca się odśnieżanie z minimalną prędkością.

### *Do tyłu*

Odśnieżarka ma dwie (2) prędkości do tyłu (R), przy czym pozycja numer jeden (1) oznacza najwolniejszy posuw.

**WAŻNE:** Przed zmianą prędkości, należy zawsze zwolnić dźwignię napędu.

### *Regulator kierunku wysypu*

Regulator kierunku wysypu znajduje się po lewej stronie odśnieżarki.

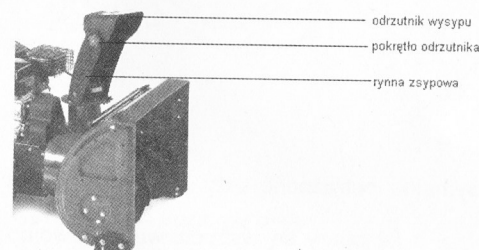
Aby zmienić kierunek odrzucania śniegu, należy obracać regulator kierunku wysypu, jak następuje:

- Obracać w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby odrzucać na lewo.
- Obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odrzucać na prawo.

### *Regulator odrzutnika wysypu*

Regulator odrzutnika wysypu kontroluje wysokość odrzucania śniegu. Podnieść lub opuścić odrzutnik do pożądanej wysokości strumienia śniegu i dokręcić pokrętło odrzutnika wysypu. Patrz rys. 13.

Uwaga: Nie dokręcać nadmiernie pokręteł odrzutnika wysypu.



Rys. 13

### *Zalecenia odnośnie do paliwa*

Należy stosować benzynę samochodową (bezołowiową lub nisko ołowiową, aby zmniejszyć osad w komorze spalania) o minimalnej liczbie oktanowej 87. Można stosować benzynę zawierającą do 10 % etanolu lub 15 % MTBE (eter metylo-*t*-butylowy). Nie wolno stosować mieszanki olejowo/benzynowej lub zanieczyszczonej benzyny. Unikać wprowadzania brudu, kurzu lub wody do zbiornika paliwa. **NIE UZYWAĆ** benzyny E85.

- Wlewać paliwo w dobrze wentylowanym miejscu, przy wyłączonym silniku. Nie palić. Nie wolno używać płomienia lub powodować iskrzenia w miejscu tankowania lub przechowywania benzyny.
- Nie należy przepelniać zbiornika paliwa. Po napełnieniu sprawdzić, czy zakrętka zbiornika jest dokręcona.

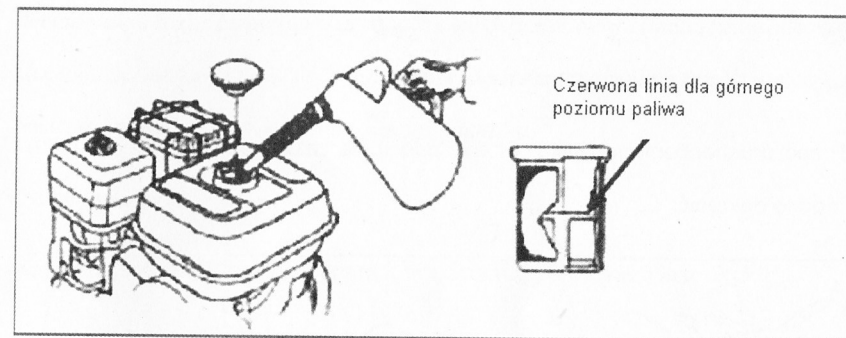
- Należy unikać rozlewania benzyny w czasie tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić, czy miejsce pracy jest suche.
- Unikać powtarzalnego lub wydłużonego kontaktu benzyny ze skórą lub wdychania oparów.

#### *Dodawanie paliwa*

**!** OSTRZEŻENIE ! Zachować maksymalną ostrożność przy posługiwaniu się benzyną. Benzyna jest skrajnie łatwopalna, a jej opary są wybuchowe. Nie wolno wlewać paliwa wewnątrz pomieszczeń lub gdy silnik jest gorący albo w czasie pracy silnika. Należy zgasić papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.

**!** OSTRZEŻENIE ! Ręce i stopy należy utrzymywać z dala od ruchomych części maszyny. Nie należy używać płynów rozruchowych pod ciśnieniem. Opary są palne.

1. Oczyszczyć okolice wlewu paliwa przed zdjęciem zakrętki.
2. Wskaźnik poziomu paliwa znajduje się w zbiorniku. Wlewać paliwo do uzyskania poziomu czerwonej linii wewnątrz filtra siatkowego. Zwracać uwagę, aby nie przepełnić zbiornika. Patrz rys. 14.



Rys. 14

#### *Sprawdzanie poziomu oleju*

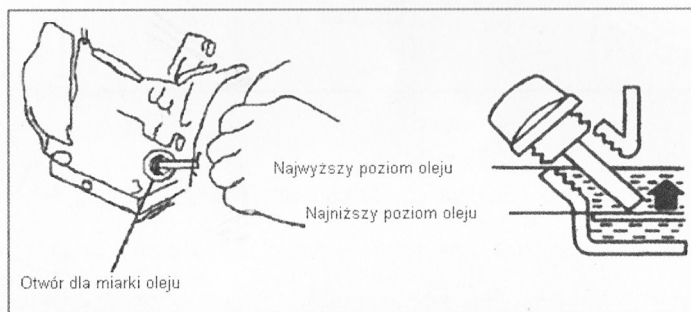
**!** UWAGA: Silnik jest dostarczany bez oleju w silniku. Należy wlać wystarczającą ilość oleju i sprawdzić jego poziom przed uruchomieniem odśnieżarki. Praca silnika z nieodpowiednią ilością oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika i unieważnić gwarancję.

UWAGA: Należy sprawdzać poziom oleju po ustawieniu maszyny na poziomej powierzchni i wyłączeniu silnika.

1. Wyjąć zakrętkę wlewu oleju/miarkę i wytrzeć ją do sucha.
2. Włożyć zakrętkę wlewu oleju/miarkę do szyjki wlewu, ale nie zakręcać.
3. Wyjąć zakrętkę wlewu oleju/miarkę. Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, powoli dodawać olej, aż osiągnie on poziom pomiędzy wartością najwyższą (H) i najniższą (L). Patrz rozdział Konserwacja Silnika odnośnie do odpowiedniej lepkości oleju i jego objętości w silniku. Patrz rys. 15.

UWAGA: Nie przepelniać. Nadmiar oleju może spowodować dymienie silnika, trudności rozruchu lub zanieczyszczenie świecy.

4. Przed uruchomieniem silnika, włożyć ponownie zakrętkę wlewu oleju/miarkę i mocno dokręcić.



Rys. 15

## ROZDZIAŁ 4: OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI

### PRZED URUCHOMIENIEM

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem pracy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje oraz ostrzeżenia umieszczone na maszynie i w podręczniku, po czym stosować się do nich.

#### *Wlewanie benzyny i oleju*

Silnik zaopatrywać w benzynę i olej według oddzielnej instrukcji obsługi silnika, dostarczonej wraz z odśnieżarką. Dokładnie przeczytać instrukcję.

**OSTRZEŻENIE:** Zachować maksymalną ostrożność przy używaniu benzyny. Benzyna jest skrajnie łatwopalna, a jej opary są wybuchowe. Nie wolno wlewać paliwa wewnątrz pomieszczeń lub gdy silnik jest gorący albo w czasie jego pracy. Należy zgasić papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.

W otworze wlewu paliwa może znajdować się plastikowa wkładka zabezpieczająca zbiornik podczas produkcji. Należy ją wyjąć i wyrzucić. Po napełnieniu, zamknąć zbiornik paliwa za pomocą gwintowanej zakrętki.

#### *Uruchomienie silnika*

Aby uruchomić silnik, należy postępować według poniższych instrukcji:

UWAGA: Przed uruchomieniem silnika, sprawdzić, czy regulatory przenośnika ślimakowego i napędu znajdują się w położeniu rozłączenia (górnym).

1. Ustawić włącznik/wyłącznik silnika w pozycji włączenia (ON).
2. Przesunąć dźwignię dopływu paliwa do silnika na pozycję włączenia (ON).
3. Wcisnąć dwa lub trzy razy przycisk pompki zastrzykowej. Jeżeli silnik jest ciepły, wcisnąć przycisk pompki tylko jeden raz.
4. Przesunąć przycisk CHOKE/RUN (ssanie/praca) silnika do pozycji CHOKE.
5. Przesunąć przepustnicę do położenia FAST (szybko). Praca silnika – w pozycji FAST.
6. Pochwycić rękęjść rozruchową i pociągnąć linkę powoli do lekkiego oporu. Odczekać, aż linka zwinie się powoli. Szybko pociągnąć rękęjść. Przytrzymać ją, aby nie uległa zatrzaśnięciu. Odczekać, aż linka zwinie się powoli, utrzymując stale rękęjść rozruchową. Powtarzać powyższe działania do uruchomienia silnika. Po uruchomieniu, ustawić przycisk CHOKE/RUN do pozycji RUN.

UWAGA: Przy naciskaniu pompki zastrzykowej, zatykać otwór wentylacyjny w przycisku. Jeżeli temperatura jest niższa od  $-9^{\circ}\text{C}$ , może być niezbędne dodatkowe pompowanie przy pierwszym uruchomieniu.

#### *Zatrzymanie silnika*

1. Ustawić regulator przepustnicy na SLOW (powoli), a następnie na STOP.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik silnika w pozycji wyłączenia (OFF).
3. Zamknąć dźwignię dopływu paliwa (OFF).

Zaleca się, aby silnik pracował przez kilka minut (bez sprzężonego napędu i ślimaka) przed zatrzymaniem, aby usunąć wilgoć z jego wnętrza.

Aby uniknąć zamarzania startera, należy postępować, jak niżej:

Przy pracującym silniku, pociągnąć energicznie linkę startową na pełną długość ramienia trzy lub cztery razy. Pociąganiu linki startowej towarzyszy głośny klekot, co nie jest szkodliwe dla silnika lub startera.

Wyrzucić śnieg i wilgoć z pokrywy gaźnika oraz dźwigni regulatorów. Regulatory kilkakrotnie przesunąć do przodu i do tyłu.

#### *Sprzężanie napędu kół*

Gdy silnik pracuje z prędkością bliską maksymalnej, ustawić dźwignię posuwu w jednej z czterech (4) pozycji ruchu do przodu (FORWARD) lub dwóch (2) ruchu do tyłu (REVERSE). Wybrać prędkość odpowiednią dla istniejących warunków śniegowych.

- Wcisnąć regulator przenośnika ślimakowego, co spowoduje uruchomienie ślimaków. Zwolnienie regulatora powoduje ich zatrzymanie.

- Wcisnąć regulator napędu i odśnieżarka zacznie się poruszać. Zwolnienie regulatora powoduje wstrzymanie ruchu.

- NIE WOLNO poruszać dźwigni posuwu bez zwolnienia dźwigni napędu.

#### *Sprzężanie przenośników ślimakowych*

Aby uruchomić ślimaki i rozpocząć odśnieżanie, należy docisnąć regulator ślimaków do lewej rękkojeści. Zwolnienie zatrzymuje ślimaki.

#### *Test regulatora ślimaków*

WAŻNE: Poniższy test należy wykonać przed pierwszym uruchomieniem odśnieżarki i przed rozpoczęciem każdego sezonu zimowego.

Sprawdzić ustawienie regulatora ślimaków w następujący sposób:

- Gdy regulator ślimaków jest zwolniony i znajduje się w pozycji rozłączenia (górnjej), przewód powinien mieć bardzo mały zwis. NIE powinien być napięty.
- W dobrze wentylowanym miejscu uruchomić silnik odśnieżarki według powyższych instrukcji.
- Stojąc w pozycji operatora (za odśnieżarką), załączyć ślimaki.
- Przenośniki ślimakowe powinny być sprzęgnięte przez przynajmniej dziesięć (10) sekund przed zwolnieniem regulatora. Powtórzyć kilkakrotnie.
- Przy pracującym silniku i regulatorze ślimaków w pozycji rozłączenia (górnjej), przejść do przodu maszyny.

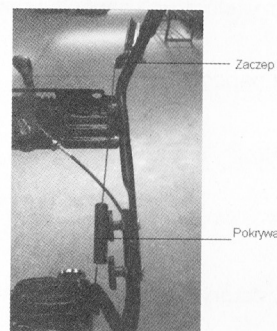
- Sprawdzić, czy ślimaki całkowicie przestały się obracać i nie wykazują ŻADNYCH oznak ruchu.

WAŻNE: Jeżeli ślimaki wykazują JAKIEKOLWIEK oznaki ruchu, natychmiast powrócić do pozycji operatora i wyłączyć silnik. Przed ponownym ustawieniem regulatora ślimaków, odczekać do zatrzymania się wszystkich ruchomych części maszyny.

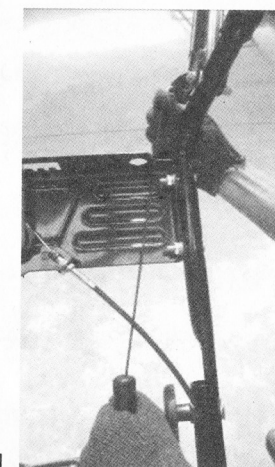
1. Podnieść maszynę.
2. Mocno trzymając tuleję, wyciągnąć przewód. W międzyczasie, drugą ręką wyciągnąć zaczep.
3. Wyjąć pręt regulacyjny z tulei, wyciągnąć zaczep i włożyć go do innego otworu, aby naciągnąć przewód.
4. Uruchomić silnik i sprawdzić, czy regulator ślimaka załącza się i rozłącza w odpowiedni sposób.

UWAGA: Jeżeli ślimak nadal obraca się pomimo rozprężnięcia regulatora, wyłączyć silnik i wyregulować ponownie.

5. Jeżeli podczas pracy, ślimaki obracają się niepewnie pomimo utrzymującej się prędkości silnika, oznacza to, że przewód jest zbyt luźny. Należy wykonać powyższe operacje, aby doregulować końcówkę łączącą przewodu. Patrz rys. 16.1 – 16.4.

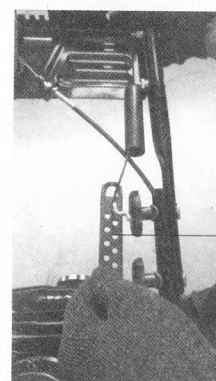


Rys. 16.1

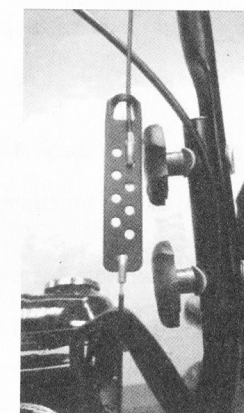


Rys. 16.2

#### Strona 18



Rys. 16.3



Rys. 16.4



**OSTRZEŻENIE !** Nie naciągać przewodu nadmiernie. Nadmierny naciąg może uniemożliwić rozprężnięcie przenośnika ślimakowego i zmniejszyć bezpieczeństwo użytkowania odśnieżarki.

*Narzędzie do czyszczenia*



Narzędzie do czyszczenia jest wygodnie zamocowane z tyłu obudowy ślimaków za pomocą zacisku. Jeżeli w czasie pracy nastąpi osadzenie się śniegu i lodu w zespole zsyphu, należy postępować, jak niżej, aby bezpiecznie oczyścić zsyph i otwór zsyphowy:

- zwolnić dźwignie regulatora ślimaków i regulatora napędu
- wyłączyć silnik, przestawiając przepustnicę do pozycji stop
- wyjąć narzędzie do czyszczenia z zacisku
- za pomocą jednego końca narzędzia usunąć zatory śniegu i lodu, które nagromadziły się w zsyphie i w jego pobliżu.

#### OSTRZEŻENIE:

Nie wolno usuwać śniegu i lodu ze zsyphu lub obudowy ślimaków za pomocą rąk. Do odblokowania należy używać narzędzia czyszczącego lub pręta.

- ponownie zamocować narzędzie do czyszczenia w zacisku montażowym z tyłu obudowy ślimaków i uruchomić silnik
- stojąc w pozycji operatora (za odśnieżarką), załączyć regulator ślimaków na kilka sekund, aby usunąć pozostałości śniegu i lodu ze zsyphu.

#### Wskazówki obsługowe

UWAGA: Silnik powinien nagrzewać się przez kilka minut. Zanim silnik nie uzyska temperatury roboczej, nie będzie oddawał pełnej mocy.



OSTRZEŻENIE: Temperatura tłumika i jego otoczenia może przekroczyć 65 °C.

Należy unikać dotykania tych miejsc.

- Aby usuwanie śniegu było najbardziej efektywne, należy je wykonać zaraz po opadzie.
- O ile to możliwe, śnieg należy wysypywać z wiatrem.
- Należy częściowo posuwać się po każdym poprzednim śladzie.
- Dla normalnego użytku, należy ustawiać płozy o ¼ cala (ok. 6 mm – przyp. tłum.) poniżej zgarniacza. Przy bardziej zbitym śniegu, płozy można podnieść do góry (aby obniżyć zgarniacz). Jeżeli pracuje się na żwirze lub tłuczniu, należy opuścić płozy (aby podnieść zgarniacz).
- Stosować środki zapobiegawcze opisane w rozdziale Zatrzymanie silnika, aby uniknąć zamarznięcia.
- Po każdym użyciu, dokładnie oczyścić odśnieżarkę.

## ROZDZIAŁ 5: REGULACJA ODŚNIEŻARKI

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO dokonywać regulacji przy pracującym silniku, o ile nie dopuszcza tego instrukcja.

#### *Regulator ślimaków*

Odnośnie do regulacji, patrz Test regulatora ślimaków w rozdziale Obsługa.

#### *Regulator napędu i dźwigni posuwu*

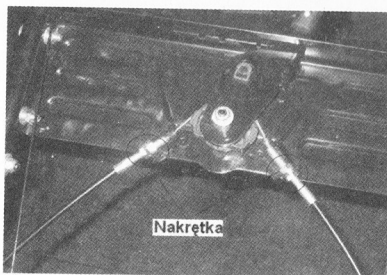
Aby sprawdzić ustawienie regulatora napędu i dźwigni posuwu, należy wykonać, co następuje:

- Przy wyłączonym silniku, ustawić dźwignię posuwu maksymalnie do przodu na najwyższą prędkość. Po zwolnieniu regulatora napędu, ruszyć odśnieżarką do przodu. Maszyna powinna toczyć się do przodu. Z kolei załączyć regulator napędu. Koła powinny przestać się obracać.

- Ponownie zwolnić regulator napędu i ruszyć odśnieżarką.

Ustawić dźwignię posuwu w lewo na najwyższą prędkość do tyłu, po czym ponownie maksymalnie do przodu. Dźwignia posuwu nie powinna wykazywać żadnego oporu, a koła powinny nadal się obracać.

- W przypadku wystąpienia oporu przy poruszaniu dźwigni posuwu lub zatrzymania się kół (gdy powinny poruszać się), poluzować nakrętkę sześciokątną na przewodzie regulatora napędu i odkręcić przewód o jeden obrót. Patrz rys. 16.



- Jeżeli koła nie zatrzymują się po załączeniu regulatora napędu, poluzować nakrętkę sześciokątną na przewodzie regulatora napędu i zakręcić przewód o jeden obrót.

- Sprawdzić ponownie ustawienie i powtórzyć w razie potrzeby. Dokręcić nakrętkę sześciokątną, aby zamocować przewód po uzyskaniu prawidłowego ustawienia.

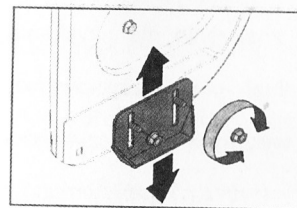
Płozy

34

Odstęp pomiędzy zgarniaczem a podłożem można ustawić.

Przy dokładnym usuwaniu śniegu z gładkiej powierzchni, należy podnieść płozy wyżej na obudowie ślimaków. Patrz rys. 17.

Jeżeli obszar pracy jest nierówny, należy użyć położenia środkowego lub dolnego.



Rys. 17

**!** OSTRZEŻENIE ! Nie należy używać odśnieżarki na żwirze, gdyż luźny żwir może być łatwo chwytny i odrzucany przez odśnieżarkę, powodując obrażenia operatora i/lub uszkodzenia maszyny.

- Regulować płozy po poluzowaniu czterech nakrętek blokujących i wkrętów wózka. Przesuwać płozy do wymaganego położenia.

- Sprawdzać, czy cały spód płozy spoczywa na podłożu, aby uniknąć nierównego zużycia płóz. Mocno dokręcić ponownie nakrętki i wkręty.

## ROZDZIAŁ 6: KONSERWACJA ODŚNIEŻARKI

**!** OSTRZEŻENIE: Przed smarowaniem, naprawami lub inspekcją, rozłączyć wszystkie regulatory i wyłączyć silnik. Odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się całkowicie. Odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go do silnika, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia. W czasie pracy, regulacji i napraw, należy nosić gogle ochronne.

35

## Konserwacja silnika



**OSTRZEŻENIE !** Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia, wyłączyć silnik i ustawić wyłącznik na OFF przed dokonaniem jakichkolwiek operacji konserwacyjnych.

Okresowa kontrola i regulacja silnika ma podstawowe znaczenie dla uzyskania wysokiej wydajności. Konserwacja zapewnia także długi okres użytkowania. Wymagane odstępy dla prac serwisowych i rodzaj wykonywanych czynności konserwacyjnych opisano w poniższej tabeli. Należy przestrzegać terminów godzinowych lub kalendarzowych, zależnie od ich pierwszeństwa. Jeżeli praca odbywa się w ciężkich warunkach, wymagane jest częstsze wykonywanie prac serwisowych.

### Harmonogram konserwacji

Zadania	Po pierwszych 5 h	Przed każdym użyciem lub co 5 h	W każdym sezonie lub co 25 h	W każdym sezonie lub co 50 h	W każdym sezonie lub co 100 h	Data wykonania serwisu
Sprawdzić olej silnikowy		•				
Wymienić olej silnikowy	•			•		
Sprawdzić świecę zapłonową			•			
Serwis świecy zapłonowej					•	
Czyścić obszar wydechu		•				

## Wymiana oleju silnikowego

**UWAGA:** Sprawdzać poziom oleju przed każdym użyciem i po każdych 5 godzinach pracy dla zapewnienia prawidłowego poziomu oleju. Patrz Sprawdzenie poziomu oleju w rozdziale Obsługa.

1. Spuszczać olej ze zbiornika przy pracującym silniku, aż do opróżnienia zbiornika. Sprawdzić dokręcenie zakrętki wlewu.
2. Pod korkiem spustowym oleju umieścić odpowiedni pojemnik.
3. Odkręcić korek spustowy oleju.
4. Przechylić silnik w celu spuszczenia oleju do pojemnika. Zużyty olej musi być przekazany do odpowiedniego ośrodka utylizacji.
5. Założyć ponownie korek spustowy i dokręcić go mocno.
6. Napełnić zalecanym olejem i sprawdzić jego poziom. Patrz instrukcje w rozdziale Obsługa.
7. Ponownie założyć zakrętkę wlewu oleju/miarkę.

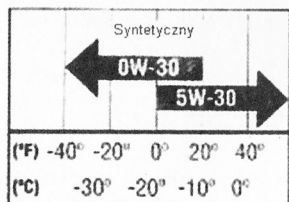


**UWAGA:** Po kontakcie ze użytym olejem, należy jak najszybciej dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.

**UWAGA:** Zużyty olej silnikowy należy usuwać w sposób przyjazny dla środowiska. Należy go przekazywać do ośrodka recyklingu lub innego punktu zbiorczego.

### Zalecenia odnośnie do oleju

Przy dodawaniu oleju do silnika, należy korzystać z poniższego wykresu lepkości. Ilość oleju w silniku wynosi 0.5 l. Nie należy przepelniać. Stosować olej do silników czterosurowych lub równoważny, wysoko uszlachetniony, najwyższej jakości olej silnikowy, spełniający lub przekraczający wymagania producentów silników samochodowych. Patrz rys. 18.



Rys. 18

**!** UWAGA: Nie używać oleju nieuszlachetnionego lub oleju do silników dwusurowych. Skraca to okres żywotności silnika.

#### Świeca zapłonowa

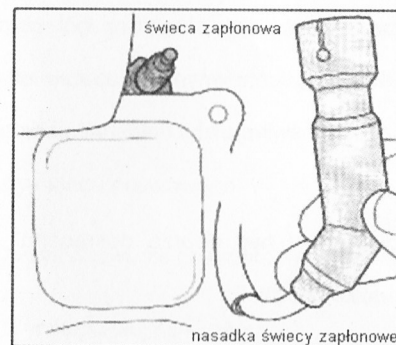
**!** OSTRZEŻENIE ! Nie wolno sprawdzać iskry po wyjęciu świecy zapłonowej. Nie wolno obracać silnika po wyjęciu

świecy zapłonowej.

**!** OSTRZEŻENIE ! Po zakończeniu pracy silnika, tłumik jest bardzo rozgrzany. Należy uważać, aby go nie dotknąć.

Dla zapewnienia prawidłowej pracy silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiednio ustawioną przerwę iskrową i być oczyszczona z osadów.

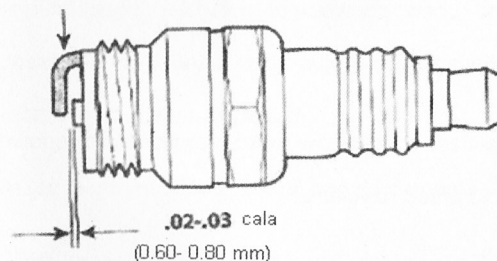
1. Zdjąć nasadkę świecy zapłonowej i za pomocą klucza do świec wykręcić świecę. Patrz rys. 19.



Rys. 19

2. Ocenic wizualnie świecę zapłonową. Wyrzucić świecę, która wykazuje oznaki zużycia, albo ma uszkodzony lub pęknięty izolator. Jeżeli świeca ma być ponownie użyta, oczyścić ją drucianą szczotką.
3. Zmierzyć przerwę iskrową za pomocą szczelinomierza. Skorygować w razie potrzeby przez przygięcie elektrody bocznej. Przerwa powinna być ustawiona na 0.02 – 0.03 cala (0.60 – 0.80 mm). Patrz rys. 20.

Elektroda



Rys. 20

5. Sprawdzić, czy podkładka świecy zapłonowej jest w dobrym stanie i wkręcić świecę ręcznie, unikając wkręcania poprzecznego.

6. Po osadzeniu świecy zapłonowej, dokręcić ją kluczem do świec tak, aby docisnąć podkładkę.

UWAGA: Przy instalowaniu nowej świecy zapłonowej, dokręcić o pół obrotu po osadzeniu świecy, aby docisnąć podkładkę. Przy ponownym wkładaniu używanej świecy, dokręcić o 1/8 do 1/4 obrotu po osadzeniu świecy, aby docisnąć podkładkę.



**OSTRZEŻENIE !** Świeca zapłonowa musi być dobrze dokręcona. Luźna świeca może nagrzać się bardzo mocno i uszkodzić silnik.

#### *Czyszczenie silnika*

Jeżeli silnik pracował, należy odczekać przynajmniej pół godziny do jego ostygnięcia przed czyszczeniem. Okresowo usuwać nagromadzone zanieczyszczenia.



**OSTRZEŻENIE !** Nie wolno rozpylać wody na silnik w celu jego umycia, gdyż woda może zanieczyścić paliwo. Użycie węża ogrodowego lub sprzętu do mycia pod ciśnieniem może także spowodować wtłoczenie wody do wylotu tłumika. Woda, która przechodzi przez tłumik, może dostać się do cylindra i spowodować jego uszkodzenie.



**OSTRZEŻENIE !** Nagromadzenie odpadów wokół tłumika może spowodować pożar. Sprawdzić i oczyścić przed użyciem.



**OSTRZEŻENIE !** Jeżeli konieczne jest wykonanie regulacji podczas pracy silnika (np. gaźnik), należy trzymać się z dala od części ruchomych. Należy zwracać uwagę na tłumik, silnik i inne gorące powierzchnie.

#### *Przechowywanie poza sezonem roboczym*

Z silników, które mają być przechowywane dłużej niż 30 dni, należy spuścić paliwo, aby uniknąć jego zesterzenia się i tworzenia gumy w układzie paliwowym lub podstawowych częściach gaźnika. Jeżeli benzyna ulegnie zepsuciu w czasie przechowywania silnika, należy poddać serwisowi lub wymianie gaźnik i inne elementy układu paliwowego.

1. Zużyć paliwo ze zbiornika, uruchamiając silnik i czekając na jego zatrzymanie.
  2. Wymienić olej silnikowy.
  3. Wyjąć świecę zapłonową i wlać około 1 uncji (30 ml) czystego oleju silnikowego do cylindra. Pociągnąć linkę startera kilka razy, aby rozprowadzić olej, po czym ponownie włożyć świecę zapłonową.
  4. Oczyścić okolice silnika, oraz powierzchnie pod, wokół i poza tłumikiem. Nałożyć cienką warstwę oleju na wszystkie obszary podatne na rdzewienie.
- Przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od urządzeń, których działanie wymaga otwartego ognia lub płomyka zapalającego, jak piec, ogrzewacz wody lub suszarka do ubrań. Unikać obszarów, na których występują iskrzące silniki elektryczne, albo używane są ręczne narzędzia z napędem.
  - Jeżeli jest to możliwe, unikać miejsc o dużej wilgotności.
  - Silnik przechowywać w pozycji poziomej. Przechylenie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

#### *Wałek przekładni*

Wałek przekładni należy smarować smarem 6-n-1 (??) przynajmniej raz w sezonie lub po każdym 25 godzinach pracy (dostępny w sklepach motoryzacyjnych).

**WAŻNE:** Smary i oleje nie powinny mieć kontaktu z gumowym kołem ciernym i aluminiową płytką napędu.

#### *Regulator kierunkowy zsypu*

Przekładnia ślimakowa regulatora kierunkowego zsypu powinna być smarowana wielofunkcyjnym smarem samochodowym.

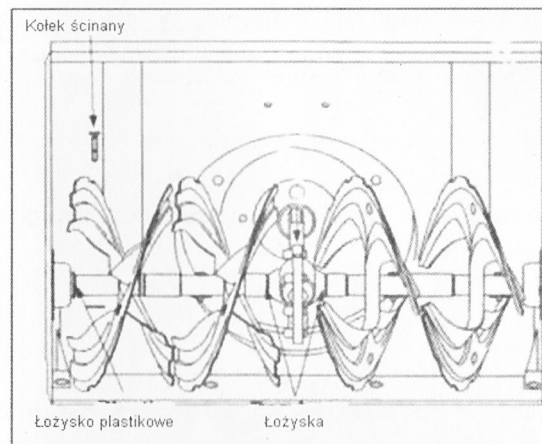
#### *Skrzynia biegów*

Skrzynia biegów jest smarowana w fabryce i nie wymaga kontroli. Jeżeli z jakiegoś powodu została rozmontowana, należy ją posmarować 60 ml (2 uncje) smaru SHELL ALVANIA EPR00. Przed ponownym złożeniem, należy usunąć stare szczeliwo i nałożyć nowe.

**WAŻNE:** Nie przepelniać skrzyni biegów, gdyż może nastąpić uszkodzenie uszczeltek. Sprawdzić, czy zatyczka wentylacyjna nie jest zabrudzona smarem, aby nie utrudniać zmniejszania ciśnienia.

#### *Wałek ślimaka*

Przynajmniej raz w sezonie, wyjąć kołki ścinane z wałka przenośnika ślimakowego. Rozpylić smar wewnątrz wałka i nasmarować plastikowe łożyska przynajmniej raz w sezonie. Patrz rys. 21.



Rys. 21

#### *Łożyska ślimaka*

W każdym sezonie należy smarować lekkim olejem łożyska ślimaka oraz łożyska z boku ramy. Patrz rys. 18.

#### *Mechanizm napędu i posuwu*

Smarować przynajmniej raz w sezonie lub po 25 godzinach pracy. Zdjąć pokrywę tylną, posmarować wszystkie łańcuchy, koła zębate, przekładnie, łożyska, wałki oraz mechanizm posuwu przynajmniej raz w sezonie. Stosować olej silnikowy lub smar w spreju. **Unikać wprowadzania oleju na gumowe koło cierne i aluminiową płytkę napędu.**

## **ROZDZIAŁ 7: SERWISOWANIE ODŚNIEŻARKI**

**OSTRZEŻENIE:** Przed serwisowaniem, naprawami lub inspekcją, rozłączyć wszystkie dźwignie sprzęgieł i zatrzymać silnik. Odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się całkowicie. Odłączyć przewód świecy zapłonowej i uziemić go

do silnika, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia. W czasie pracy lub wykonywania regulacji i napraw, nosić gogle ochronne.

#### Silnik

Sprawdzić czynności konserwacyjne w oddzielnym podręczniku obsługi silnika dostarczonym z maszyną.

#### Ślimaki

- Ślimaki są zamocowane do spiralnego wałka za pomocą dwóch kołków ścinanych i zawleczek. Przy uderzeniu w twarde, obcy przedmiot lub zator lodowy, kołki ulegają ścinaniu. Patrz rys. 16.

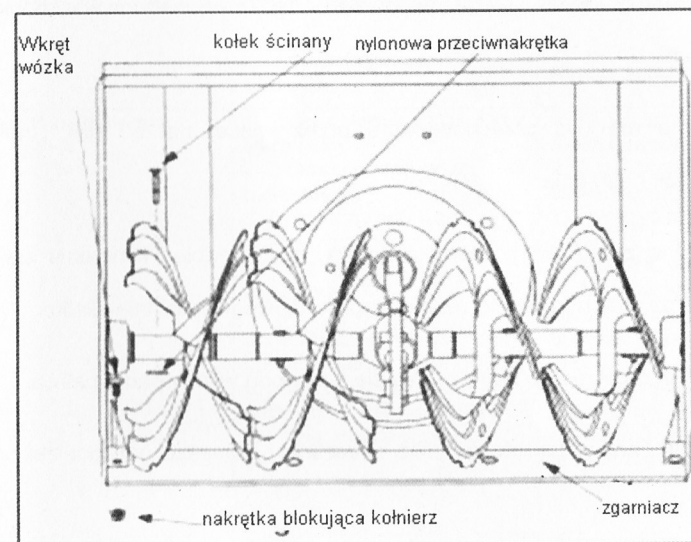
- Jeżeli ślimaki nie obracają się, sprawdzić, czy kołki zostały ścięte. Zapasowe kołki i zawlecзки są dostarczone wraz z odśnieżarką. Po wymianie wkrętów, rozpylić smar na wałek przed włożeniem nowych kołków.

**WAŻNE:** NIE WOLNO wymieniać ścinanych kołków ślimaków na zwykłe kołki. Uszkodzenie przekładni ślimakowej lub innych elementów w wyniku takiego działania nie podlega naprawie gwarancyjnej.

#### Zgarniacz i płozy

Zgarniacz i płozy na spodzie odśnieżarki ulegają zużyciu. Należy je okresowo sprawdzać i wymieniać w razie potrzeby.

Aby zdjąć płozy, wykręcić cztery wkręty wózka i nakrętki blokujące kołnierzy. Patrz rys. 17.



Rys. 22

Aby zdjąć zgarniacz, wyjąć wkręty wózka i nakrętki blokujące kołnier, które mocują zgarniacz do obudowy odśnieżarki. Patrz rys. 22.

Założyć nowy zgarniacz przy pomocy wkrętów wózka z głowicami skierowanymi do wewnątrz obudowy. Dokręcić mocno.

#### Przechowywanie poza sezonem pracy

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno przechowywać maszyny lub pojemnika z paliwem we wnętrzach, gdzie występuje otwarty ogień, iskry lub płomyk zapalający, jak w ogrzewaczach wody, piecach, suszarkach do ubrań lub innych urządzeniach gazowych.

**OSTRZEŻENIE:** Spuścić paliwo na zewnątrz do atestowanego pojemnika, z dala od otwartego ognia. Pozostawić silnik do ostygnięcia. Przed spuszczeniem paliwa należy zgasić papierosy, cygara, fajki i inne źródła ognia. Paliwo pozostawione w

silniku przez długi okres ulega zepsuciu i może spowodować problemy z uruchomieniem.

Jeżeli maszyna ma być przechowywana przez więcej niż 30 dni, należy ją przygotować, jak następuje:

Usunąć benzynę z gaźnika i zbiornika paliwa, aby zapobiec tworzeniu się osadu gumy na tych częściach i spowodowaniu nieprawidłowego działania silnika.

Uruchomić silnik na okres do zatrzymania się z powodu wyczerpania paliwa.

Opróżnić gaźnik, naciskając do góry na spust misy, umieszczony poniżej pokrywy gaźnika.

UWAGA: Stabilizator paliwa stanowi dopuszczalną alternatywę w minimalizacji tworzenia się gumy w paliwie w czasie przechowywania. Jeżeli używa się stabilizatora paliwa, nie trzeba opróżniać gaźnika.

Aby zapobiec rdzewieniu, przetrzeć maszynę szmatką nasączoną olejem.

Wyjąć świecę zapłonową i poprzez otwór na świecę wlać do cylindra 1 uncję (30 ml) oleju. Przykryć szmatką otwór na świecę. Obrócić silnik kilka razy, aby rozprowadzić olej. Włożyć ponownie świecę.

Przestrzegać zaleceń odnośnie do smarowania z rozdziału Konserwacja.

Przechowywać maszynę w czystym, suchym miejscu.

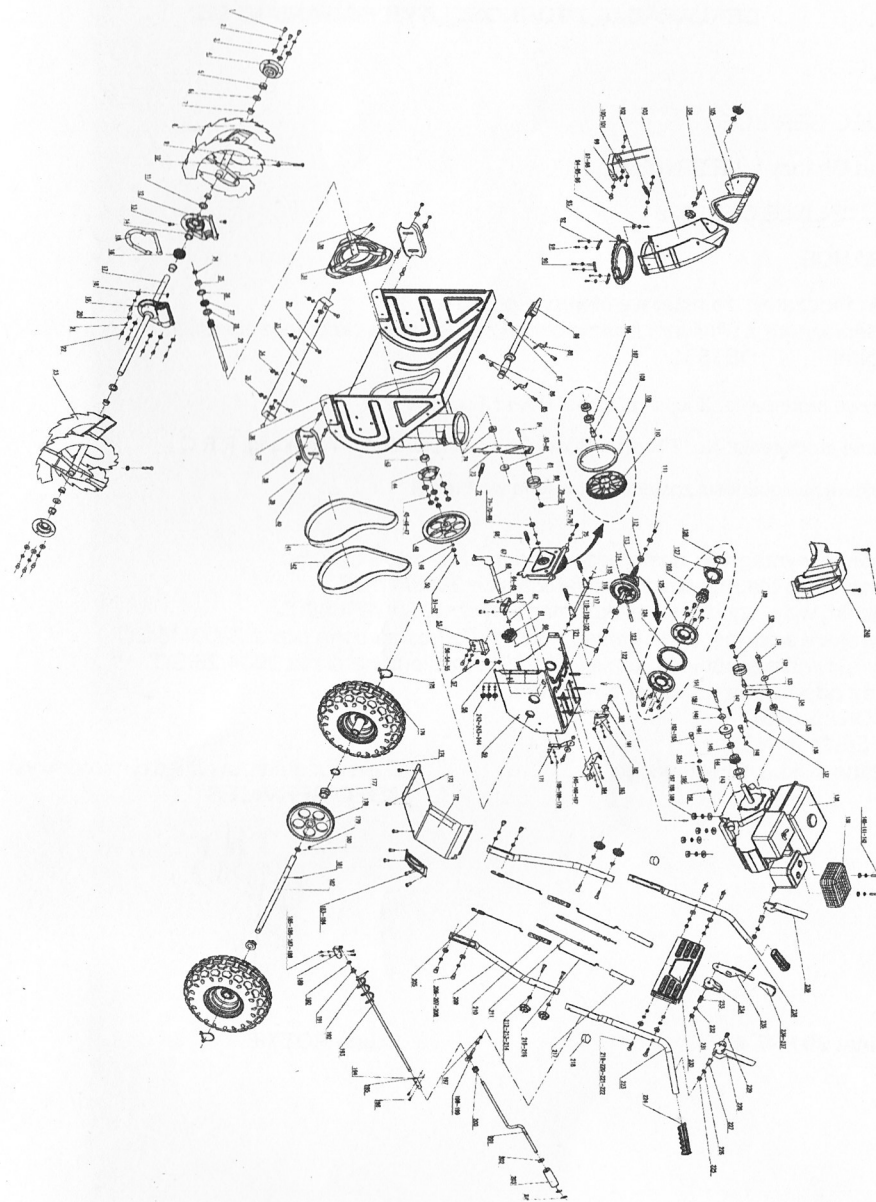
UWAGA: Jeżeli urządzenia z napędem przechowuje się w niewietrzzonej lub metalowej szopie, należy zwrócić uwagę na zabezpieczenie przed korozją. Warstwą lekkiego oleju lub silikonu należy pokryć elementy maszyny, zwłaszcza łańcuchy, sprężyny, łożyska i przewody.

## ROZDZIAŁ 8: WYSZUKIWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie zaczyna pracy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pusty zbiornik paliwa lub stare paliwo</li> <li>2. Blokada przewodów paliwowych</li> <li>3. Odłączony przewód świecy zapłonowej</li> <li>4. Wadliwa świeca zapłonowa</li> <li>5. Silnik zalany przez nadmiar paliwa z pompki</li> <li>6. Silnik zalany przez nadmiar paliwa z pompki</li> <li>7. Przepustnica w pozycji stop</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napełnić zbiornik czystą, świeżą benzyną.</li> <li>2. Oczyszczyć przewody paliwowe</li> <li>3. Połączyć przewód ze świecą</li> <li>4. Oczyszczyć świecę.</li> <li>Wyregulować przerwę iskrową lub wymienić</li> <li>5. Wcisnąć pompkę cztery razy</li> <li>6. Odczekać przynajmniej 10 minut przed uruchomieniem</li> <li>7. Ustawić przepustnicę w pozycji Zając.</li> </ol>
Silnik nie pracuje prawidłowo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maszyna pracuje z włączonym ssaniem</li> <li>2. Blokada przewodów paliwowych lub stare paliwo</li> <li>3. Woda lub brud w układzie paliwowym</li> <li>4. Nieustawiony gaźnik</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przeszawić dźwignię ssania na OFF</li> <li>2. Oczyszczyć przewody paliwowe i napełnić zbiornik świeżym, czystym paliwem</li> <li>3. Patrz rozdział Konserwacja silnika</li> <li>4. Patrz rozdział Konserwacja silnika</li> </ol>
Silnik przegrzewa się	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieustawiony gaźnik</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patrz rozdział Konserwacja silnika</li> </ol>
Utrata mocy	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luźny przewód świecy zapłonowej</li> <li>2. Zatkany otwór wentylacyjny w zakrętku wlewu paliwa</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mocno połączyć przewód ze świecą</li> <li>2. Udrożnić otwór wentylacyjny</li> </ol>
Nadmierna wibracja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luźne części lub uszkodzony ślimak</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Poszukać uszkodzenia. Dokręcić wszystkie wkręty i nakrętki. Naprawić w miarę potrzeby. Jeśli problem utrzymuje się, oddać maszynę do serwisu autoryzowanego.</li> </ol>
Maszyna nie porusza się sama	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luźny lub uszkodzony pas napędowy</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wymienić pas napędowy</li> </ol>



Ślimaki kontynuują obrót	1. Niewyregulowany przewód	1. Wyregulować przewód regulatora ślimaków, jak opisano w rozdziale Ustawianie regulatora ślimaków
Maszyna nie wyrzuca śniegu	<p>1. Blokada zespołu zsypu</p> <p>2. Ścięte kołki ścinane</p> <p>3. Obcy przedmiot zaklinowany w ślimakach</p> <p>4. Niewyregulowany przewód regulatora ślimaków</p> <p>5. Pas ślimaków luźny lub uszkodzony</p>	<p>1. Zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Oczyszczyć zsypanie i wnętrze obudowy ślimaków za pomocą narzędzia do czyszczenia lub pręta.</p> <p>2. Wymienić kołki ścinane</p> <p>3. Natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Usunąć przedmiot ze ślimaków.</p> <p>4. Wyregulować przewód regulatora ślimaków</p> <p>5. Wymienić pas ślimaków</p>



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI CE

My:

ADEO SERVICES

Rue Chanzy – LEZENNES

59712 LILLE CEDEX 9

FRANCE

Oświadczamy, że niżej wymieniony produkt:

Odśnieżarka z silnikiem benzynowym / stosowana do usuwania śniegu

Model: DB7551

Nazwa producenta: Zhejiang Dobest Power Tools Co.,Ltd

Adres producenta: No. 7 Huahai Road, Chengxi New Zone, Yongkang, P.R.C

Deklaracja zgodności została wystawiona we Francji

spełnia wymagania następujących dyrektyw Rady Europy:

Dyrektywa dla urządzeń mechanicznych 2006/42/EC

Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EC

Dyrektywa odnośnie do hałasu 2000/14/EC, zmieniona przez 2005/88/EC

Dyrektywa odnośnie do emisji 97/68/EC, zmieniona przez 2004/26/EC

oraz odpowiada poniższym normom:

ISO/DIS 8437

EN ISO 14982

Stanowisko podpisującego

Dyrektor zakupów międzynarodowych  
ADEO SERVICES



Data: 2011-7-4

Bruno POTTIE